



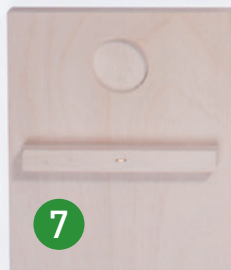
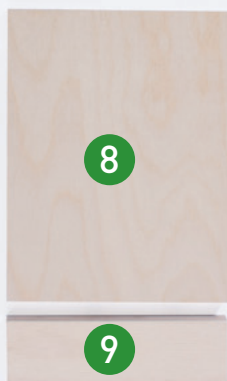
HOLZBAUSET VOGELHAUS

Bastelset für Kinder und Erwachsene mit Hammer und Nägeln • Craft
kit for children and adults, includes hammer and nails • Kit de bricolage
pour enfants et adultes, comprenant un marteau et des clous • Kit fai
da te per bambini e adulti, inclusi martello e chiodi

Futterhaus
und Nistkasten
in Einem
Feeding and
nesting
box in one



Anleitung • Instructions • Les instructions • Istruzione





Bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Produktes mit zu übergeben.

DE



Sicherheitshinweise

Vorsicht! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Das Produkt einschließlich Zubehör darf unbeaufsichtigt nicht in die Hände von Kindern unter 6 Jahren gelangen.



Altersempfehlung

ab 4 Jahren



Inhalt

9 unbehandelte Schichtholzplatten, Nägel, Hammer

Holzbausatz Vogelhaus

Mit unserem Bastelset für Kinder und Erwachsene schaffen Sie eigenhändig einen Brutplatz mit Futterstation. Durch den flexiblen Zwischenboden lässt sich die Niststelle einfach reinigen. Das spechtsichere Einflugloch und die Futterstelle mit einseitiger Brüstung sind gut durchdacht und alltagstauglich.

Bauanleitung

Vorbereitung: Sortieren Sie die einzelnen Bauteile in Boden (8), Brüstung (9), Seitenwand links (3), Seitenwand rechts (5), Rückwand (4), Mittelboden mit eingelassenem Loch zum Ziehen (7), Front mit Einflugloch (6), Dachseite links (1) und Dachseite rechts (2).

Befestigen Sie die Seitenteile an der Rückwand mit je 2 Nägeln. Die Befestigungsstellen sind vormarkiert! Achten Sie darauf, dass die schräge Kante der Seitenwand mit der höheren Seite nach innen oben zeigt. Hier wird später das Dach aufgelegt. Die Befestigungsschienen für die Mittelplatte zeigen nach innen und schließen an der Front des Häuschens sauber ab. Die Rückwand bildet mit den Seitenwänden einen geraden Abschluss. Im nächsten Schritt legen Sie die Bodenplatte zwischen die Seitenwände bis zur Rückwand und fixieren diese mit je 2 Nägeln an den Seiten. Bringen Sie nun mit 2 Nägeln die Brüstung vorne an der Bodenplatte an. Diese steht ca. einen Zentimeter vor, so dass Futterreste an der Seite herabfallen können.

Legen Sie die flexible Mittelplatte auf die dafür vorgesehenen Stützbalken an den Seitenwänden auf. Die Griffmulde zeigt nach unten und erleichtert später das Herausziehen der Mittelplatte zwecks Säuberung der Niststelle. **Die Mittelplatte wird nicht mit Nägeln fixiert.**

Stellen Sie nun die Einflugfront auf die Mittelplatte und befestigen Sie diese mit je einem Nagel an der Seitenwand. Vergessen Sie nicht, dass die Mittelplatte lose bleibt.

Abschließend montieren Sie die Dachseiten mit je zwei Nägeln an der Rückwand sowie der Einflugfront. Achten Sie auf die versetzten Markierungen. Vorne entsteht ein Vorsprung von ca. 1,5 cm; hinten schließt das Dach mit der Rückwand sauber ab. Die abgeschrägten Kanten bilden die Dachspitze.

TIPP: Die Dachseiten können zuvor mit Klebeband fixiert werden, um zu gewährleisten, dass sie gerade nebeneinander liegen und kein Spalt im Dach entsteht. Die Klebestreifen lösen Sie nach der Befestigung durch die Nägel wieder ab. Das fertige Häuschen kann nun mit handelsüblichen umweltfreundlichen Farben bemalt werden. Es gibt spezielle Farben und Lacke, um die Außenwände vor Umwelteinflüssen zu schützen. Unser Nistkasten dient Kleinvögeln zur Aufzucht ihrer Brut, als Übernachtungsmöglichkeit und auch als Futterstelle. Unterstützend zur Nisthilfe sollte das Vogelhaus bis spätestens Februar/März angebracht werden. Idealerweise wird das Einflugloch wetterabgewandt südöstlich ausgerichtet, so dass Wind und Regen nicht in die Öffnung eindringen können. Eine Nistkontrolle sollte nach der Brutzeit und bestenfalls von September bis November durchgeführt werden. Hierzu entfernen Sie die flexible Mittelplatte. Es ist ausreichend das alte Nest zu entfernen, um eine Neubelegung zu fördern.

Bitte verwenden Sie weder zur Reinigung noch zum Bemalen des Häuschens Chemikalien, damit die Gesundheit der Tiere nicht gefährdet wird.



Carefully read the directions of usage and the safety instructions before using this product! We do not take any responsibility for damages or accidents caused by disobedience of the instructions. We therefore recommend keeping the instructions in a safe place and when passing on the product always include the instructions as well.



Safety Instructions

Attention! To be used under the direct supervision of an adult! The product and all of its supplies should be kept out of reach of children under the age of 6.



Recommended age

ages 4 and up



Content

9 untreated laminated wood panels, nails, hammer

Craft kit: Feeding and nesting box in one

Build a feeding and nesting box for the birds all by yourself with the help of our craft kit for children and adults. Due to the flexible intermediate shelf, it is very easy to clean the nesting area. The secure woodpecker entrance hole and the feeding ground with railing make it the perfect home for the birds in your garden!

Instructions

Prearrangements: Sort all the pieces in floor (8), railing (9), wall left (3), wall right (5), rear wall (4), intermediate shelf with pre-mounted hole for pulling (7), front wall with woodpecker entrance hole (6), roof left (1) and roof right (2).

Take 2 nails and mount the walls to the rear wall. The mounting positions are pre-marked! The higher, tilted edge of the wall has to be on the inside. Later on the roof will be mounted onto these parts. The mounting rail for the intermediate shelf point to the inside and end at the front wall of the birdhouse. The rear wall and the other walls frame the outlines of the house. The next step is to mount the floor to the framework and affix it with 2 nails on the sides. Now attach the railing on the floor and also affix it with 2 nails.

Place the intermediate shelf on its mounting rail on the walls. The recessed grip points downwards and makes it easier to clean the nesting area. **Do not affix the intermediate shelf with nails!**

Now place the front wall with woodpecker entrance hole on top of the intermediate shelf and affix it with nails to the walls. Do not forget that you do **not** affix the intermediate shelf!

Finally mount the roof to the rear and the front wall, use 2 nails to do so. Pay attention to the pre-marked positions. There will be a ledge of 1.5 cm in the front but the roof will conclude with the rear wall.

A little advice: To secure a roof with no gap in the middle, you might want to use adhesive tape on the sides of the roof. After affixing the roof with nails, the adhesive tape will loosen automatically. The assembled birdhouse can be colored with environment-friendly paints. There are specialized paints and lacquers that will save the birdhouse from environmental impacts.

Our nesting box serves as breeding and hatching place, overnight stays and as feeding spot. The latest the birdhouse should be mounted somewhere is in February/March. Always check the birdhouse after the breeding period (September until November). To support a reusing of the birdhouse make sure to simply remove the old bird's nest.



Avant de prendre en main le kit veuillez lire attentivement les conseils et instructions de montage ainsi que les mesures de sécurité. Nous ne répondons pas pour des dégâts ou accidents dus à l'inobservance des instructions et des mesures de sécurité. Gardez soigneusement ces instructions avec le kit.



Conseils de sécurité

Attention ! A employer seulement sous le contrôle d'un adulte. Les enfants de moins de 6 ans ne devraient pas prendre en main le matériel et les outils sans surveillance.



Age conseillé

à partir de 4 ans



Contenu

9 tablettes en contreplaqué en bois naturel de formes diverses, clous, marteau

Kit pour construire une maisonnette pour oiseaux

Notre kit de bricolage permet à enfants et adultes de construire une maisonnette où les oiseaux viennent béqueter et même couvrir. Grâce à la planchette coulissante il est facile de nettoyer le nid. Précautions particulières : diamètre du trou d'entrée au nid ne permettant pas l'accès aux pies et pivers et bord de protection au niveau de la mangeoire.

Instructions de montage

Préparation : étaler les tablettes, c.à.d. le fond-base (8), bord de protection (9), paroi de gauche (3), paroi de droite (5), paroi postérieure (4), planchette coulissante servant de base du nid (7) avec petit creux pour la faire glisser, façade avec ouverture d'entrée (6), pan gauche du toit (1), pan droit du toit (2).

Fixer à la paroi postérieure (4) les parois latérales (3 et 4) avec les glissières à l'intérieur et la partie taillée en biais sur laquelle reposera la toiture vers le haut. Il est indiqué où mettre les clous. La base de la maisonnette est la mangeoire : introduire la planchette (8) entre les parois, la poussant jusqu'au fond, et la fixer par deux clous des trois côtés. Avec deux autres clous fixer le bord de protection. La tablette dépasse d'environ un centimètre ce qui permet de la nettoyer plus facilement et d'en extraire les restes de graines.

Introduire la planchette (7) la faisant reposer sur les glissières, le creux vers le bas pour pouvoir la faire coulisser pour nettoyer le nid. **Naturellement il ne faut pas clouer la tablette.**

La façade avec l'orifice d'entrée au nid sera fixée aux parois latérales par un clou à mi-hauteur. Bien entendu la tablette (7) ne doit pas être bloquée pour pouvoir glisser sur les guides latéraux.

Pour finir poser la toiture et la fixer avec deux clous à la paroi du fond et avec deux autres clous à la façade. Sur le derrière de la maisonnette le bord du toit est le prolongement de la paroi du fond, sur le devant le toit forme un auvent d'environ 1,5 cm.

CONSEILS : Unir la faite du toit par du ruban adhésif en serrant, avant de le clouer aux parois. Après l'avoir cloué on peut enlever le ruban. La maisonnette est donc terminée et peut être peinte avec des vernis écologiques qui résistent aux intempéries. Il y en a de diverses marques dans le commerce. La maisonnette pourra donner asile à de petits oiseaux qui pourront y passer la nuit, y couvrir et se nourrir. Si l'on veut y faire naître des oisillons il faut la mettre dehors vers février/mars. Sa position idéale est avec l'entrée en direction du sud-est, pour la protéger du vent et de la pluie. Après la couvaison ainsi que vers septembre/novembre il faudra contrôler et nettoyer l'intérieur. Pour ce faire il suffit d'extraire la planchette coulissante. Une fois débarrassée du vieux nid, avec l'intérieur tout propre, la maisonnette pourra accueillir de nouveaux occupants.

Eviter absolument d'employer des produits chimiques pour nettoyer et peindre la maisonnette afin de ne pas nuire à la santé des oiseaux.



Prima di prendere in mano il kit, è bene leggere con attenzione i consigli della guida di costruzione e di attenersi alle misure di sicurezza indicate. Decliniamo ogni responsabilità per danni o incidenti derivanti dalla non osservanza della guida e delle misure di sicurezza. Queste istruzioni vanno conservate e consegnate insieme al prodotto nel caso di cessione.



Consigli di sicurezza

Attenzione! Da usarsi sotto controllo di un adulto. Non lasciare il materiale e gli attrezzi in mano a bambini di età inferiore a 6 anni di età senza sorveglianza.

Età adatta

adatto per bambini dai 4 anni in su



Contenuto

9 tavole sagomate in legno compensato naturale, chiodi, martello

Kit di costruzione di una casetta per uccelli

Questo nostro kit fai-da-te permette a bambini ed adulti di costruire con le proprie mani un posto dove gli uccellini possono covare e nutrirsi. Grazie al ripiano intermedio scorrevole è facile tener pulito il nido. Accorgimenti di sicurezza: dimensioni del foro di entrata al nido che non permettono l'accesso ai picchi e parapetto di protezione sul beccatoio.

Istruzioni di assemblaggio

Preparazione: allineare i singoli pezzi, ossia: ripiano base (8), parapetto (9), parete laterale sinistra (3), parete laterale destra (5), parete posteriore (4), ripiano intermedio con incavo per poterlo poi estrarre (7), parete frontale con foro d'entrata al nido (6), tetto di sinistra (1), tetto di destra (2).

Inchiodare alla parete posteriore (4) le due pareti laterali (3 e 5), con le guide di supporto del ripiano intermedio verso l'interno e la parte con lo sbieco dove poggierà il tetto in alto. I punti dove inserire i chiodi sono segnati. Alla base, tra le pareti laterali viene inserito il ripiano (8) spingendolo fino alla parete posteriore, ora va fissato con 2 chiodi per lato. Con altri due chiodi va fissato il parapetto (9) sulla parte frontale. Questo ripiano sporge dalla casetta di circa un centimetro perché si possa pulire e far cadere fuori resti di becchime.

Appoggiare ora sui binari laterali il ripiano intermedio (7) con l'incavo sotto, dalla parte frontale, così che sarà facile estrarlo per la pulizia. **Ovviamente questo ripiano non va inchiodato.**

Il frontale con il foro d'entrata al nido va ora fissato alle pareti laterali con un chiodo. Ricordate che il ripiano (7) deve rimanere libero per poter scorrere sulle guide laterali.

Per finire i due lati del tetto vanno fissati con 2 chiodi alla parete posteriore e altri 2 a quella frontale. Il tetto rimane a filo nella parte posteriore e, invece, sporge di circa 1,5 cm davanti con funzione di pensilina.

CONSIGLI: Prima di inchiodare i due lati del tetto fissarli con nastro adesivo per assicurarsi che aderiscano in cima, chiudendo perfettamente. Dopo aver fissato con i chiodi si può togliere il nastro adesivo. A questo punto la casetta è finita, la si può dipingere con colori ecologici resistenti alle intemperie. In commercio ne esistono diversi tipi. La nostra casetta sarà il rifugio per piccoli uccelli, dove potranno trascorrere le notti, nidificare e trovare nutrimento. Se si vuole che venga usata per la cova, va messa fuori entro febbraio/marzo. La posizione ideale della casetta è con il foro d'entrata rivolto verso sud-est, in modo che vento e pioggia non vi possano entrare. Dopo la cova come pure tra settembre e novembre si dovrà controllare e pulire l'interno. Per fare ciò si estrae semplicemente il ripiano intermedio. E' sufficiente eliminare il vecchio nido, ossia pulire l'interno, perché venga nuovamente occupata.

Evitare assolutamente prodotti chimici per la pulizia e la laccatura della casetta per non nuocere alla salute dei volatili.



- 1** spechtsicheres Einflugloch
secure woodpecker entrance
trou d'envol renforcé contre les pics
foro di entrata anti-picchio
- 2** flexibler Zwischenboden, einfache Reinigung
flexible intermediate shelf, easy cleaning
plancher intermédiaire amovible, facile à nettoyer
fondo intermedio flessibile, di facile pulizia
- 3** mit Brüstung an der Futterstelle
feeding ground with railing
avec petit balcon devant la mangeoire
mangiatoia dotata di parapetto



Bausch GmbH & Co. KG • Blombachstraße 21-23
42369 Wuppertal • Germany • www.pebaro.de

